本報電掛
HUNGCHUNGPO
CABLE ADDRESS
171 DUNDAS ST. W.
TORONTO 2. ONT. CANADA

The Chinese Times.

SATURDAY JULY 16 1955 [illegible] PAGE 1

本報通訊
The Chinese Times Publishing Co., Ltd.
171 DUNDAS ST. W.
Toronto2 Ontario Canada
Telephone EM-3-3957

中華民國四十四年 七月十六日 (星期六)

洪鐘時報

乙未年 五月 廿七日

布爾加寧謂必須忍耐
共同商討以解決國際緊急問題

莫斯科十五日路透社電 蘇聯布爾加寧今日保證，俄國將於下週在日內瓦藉力與西方建立一共同基礎，趨向於解決世界之緊急問題，伊在動程前往四大國會議的前夕宣稱。

布爾加寧告記者稱，以為吾人將可能在此會議解決一切複雜國際問題，這是天真膚淺的，但若與會者顯示善意和誠實地努力，以謀[illegible]，[illegible]問，吾人將可能找尋一共同說法，及將定真實途徑，以工作於解決最重要問題，由是人民之和平與幸福，端賴於此。

伊謂日內瓦代表可能是必要[illegible]一[illegible]忍耐及忠實地商討爭論之國際問題，及對之尋求一和平解決辦法。

蘇聯代表團人員在其左右，布爾加寧發表聲明，並加[illegible]努力是時他正宣讀[illegible]聲明的原文，此[illegible]在克里姆林宮舉行之第一次記者招待會，但布爾加寧拒絕[illegible]問，記者[illegible]會[illegible]探詢。

[illegible]發表，[illegible]此是其[illegible]勢 對於目前緊張[illegible]勢，[illegible]盡一切努力，俾代以信賴空氣，互相諒解，[illegible]合作。

美總統希望終止戰爭恐怖

華盛頓十五日聯合社電，總統艾森豪威爾今晚稱，余到日內瓦出席四大國會議，以企圖使人類從可怖戰爭的恐懼解放出來。

在其啟程赴日內瓦以前，自白宮發表聲明，伊表示希望此歷史上有名的會議，將改變過去十年使世界苦惱的惡魔，及阻止一新戰爭。

總統對全國性之電視及無線電聽眾演講，開始數詞時，[illegible]前往瑞士以前一小時又四分之一，伊謂此旅行含有些方面是史無前例的。

南朝鮮預備破壞停戰協定揮軍北進

漢城十九日[illegible]社電，南朝鮮之最高級軍事領袖今日發表一聲明，稱，武裝軍隊[illegible]定無效，並[illegible]採取急進措施，以對付北朝鮮共黨。

聯合參謀部主席李[illegible]將軍，於聯合參謀部舉行[illegible]秘密會議後發表聲明，內容對於[illegible]艾森豪威爾在國會所[illegible]，表示遺憾，艾氏稱，日內瓦會議將不[illegible]至[illegible]事務。

李將軍現年三十七歲，[illegible]鮮不能閒坐，等候確定的死刑，余深信須要採取急進行動，以求[illegible]征服世界的時間表，吾人預備[illegible]不再受停戰協定束縛。

李氏提出五項條件，可以抑制，不揮兵北進，此等條件為，解散中立國監察委員會，增強南朝鮮之軍力，與北朝鮮者相等，對南朝鮮增加經濟援助，俾能切實復興，將聯合國總部由日本移往南朝鮮，及禁止日本之親共傾向。

英京華埠將被拆除

倫敦十五日聯合社電 石灰屋區之東方與數，[illegible]劃正在被剝奪中，[illegible]華區由於歌唱與故事，已馳名於世界，住在該區之華人，今日接到逐出的通知書，以便進行拆除貧民窟計劃。

在該區之華僑人數，估計約五十年前有貳千，現在已減縮至僅貳百名。

蘭新鐵路黃河大橋落成通車

西安訊，蘭州消息，蘭新鐵路黃河大橋已經在七月一日落成通車，這是新中國成立後在黃河上修起來的第一座大鐵橋：[illegible]這座大橋的落成，使裝運玉門油礦原油的列車，通過此橋奔向上海和東北，支援新疆建設的貨物列車，通過這座橋把物資運送工地。

代美國偵探機密 兩人在波蘭被判死刑

華沙十五日聯合社電，[illegible]今日判決，兩名波蘭兄弟，拿破[illegible]，被一共黨法庭判處死刑，另四人是[illegible]監禁，彼等之被處分，係[illegible]間諜案，[illegible]，彼等均犯間諜罪，彼等代替在西德之美國間諜機構，全國蒐集有波蘭陸軍及軍事上機的秘密資料。

中國派代表出席國際建築大會

香港訊，國際建築師協會第四屆大會七月十一日將在荷蘭海牙召開，[illegible]出席這次大會的中國建築師代表團已在七月二日離北京前往。[illegible]「一九四五年至一九五五年的居住建築」，將是這次大會的主要議題。大會並將討論執行委員會提出的報告，[illegible]中國、羅馬尼亞、匈牙利、西班牙和日本等國參加建築師協會會員的問題。

台灣當局警告漁人勿拾獲有炸藥罐頭

台北十五日聯合社電，台灣國防部昨日指責，中共將裝有猛力炸藥之食物罐浮汽於台灣海峽，特警告漁人勿被引誘，國防部[illegible]謂，一漁人曾將一罐頭拾起，但被炸死，[illegible]成為碎片。

一華女吞槍自殺

合眾社[illegible]省匹茲堡[illegible]訊，十九歲之華人女子多麗新李，於昨五日在伊父親家中用廿二號手槍自殺，[illegible]會，李女士遺有字條，囑其家人勿以此事告給，而其自殺原因，尚未[illegible]於被捕，[illegible]於混亂。

李女士每日由匹茲堡市赴一[illegible]市，在股票貿易所任書記之職，伊已定婚。

剪綹賊活躍 尼赫魯失竊

新德里十五日聯合社電，總理尼赫魯[illegible]，[illegible]是[illegible]的，當[illegible]飛机[illegible]被自歐洲旅行回來於星期三日前[illegible]以前，總理將一百七十五盧比（美金廿七元）交給一侍衛保持，在群衆當[illegible]飛机當中，[illegible]侍衛[illegible]成為剪綹賊的受害者。

共方空軍力南移

東京十五日電，美國遠東空軍司令估計，共黨世界的空軍力，差不多有三分之一，已移入亞洲，並可注意者，為共方空軍力，去年已逐漸從滿洲及北朝鮮南移。

日本有十萬共產黨員

東京十九日聯合社電，日本安全調查局局長今日稱，在日本持有會員證之共產黨員，估計共十萬人，[illegible]井一郎[illegible]內閣人員說，共黨並有約二十萬名同情者。

黃河水位在蘭州陡漲

香港十五日[illegible]社電 北京電台今日報告，中共已下令動員千餘人，以協防[illegible]黃河之上漲洪水奮鬥，動員命令，[illegible]兩週內之第二次，當黃河水位在甘肅省蘭州倪漲時，[illegible]行發出。

李承晚禁止罷工

漢城十五日聯合社電，[illegible]李承晚今日稱，任何南朝鮮人，[illegible]以參加有[illegible]工者，將[illegible]其[illegible]利益而業務，伊警告[illegible]工會，切勿罷工，[illegible]量，[illegible]彼等[illegible]保[illegible]公平[illegible]。

三男三女開始步行環遊世界

英倫[illegible]定[illegible]十五日聯合社電，六名青年人今日徒步出發，環遊世界，彼等預期需時五年，六人為三男子及三女子，其等中佐[illegible]五輪元，但[illegible]工作以支付[illegible]旅費。

據報共諜陰謀推翻南朝鮮政府

漢城十五日[illegible]合社電，[illegible]之反間諜[illegible]今日宣告，最近[illegible]九名共黨特務[illegible]，據[illegible]在北[illegible]命令之下，彼等[illegible]用[illegible]力[illegible]承晚政府。

洞庭湖水位上漲 二十多萬人上堤防汛

香港訊，長沙消息，洞庭湖水位[illegible]和長江中游水位同時上漲，現在[illegible]湖地區已有二十多萬農民和幹部上堤防汛。

六月下旬以來，洞庭湖水位已超過警戒水位，澧水和沅江兩水最大，部分已超過一九四九年的最高水位，加上長江中游水位同時上漲，六月廿二日到廿七日，洞庭湖北部的[illegible]縣，安鄉，南縣，華容等縣相[illegible]現今年首次大洪峯，廿七日晚，安鄉縣六萬農民上堤，第一[illegible]的[illegible]搶修[illegible]。

CAN. CITIZENSHIP BR.
DEPT. CIT.& IMMIGR.
106 WEST BLOCK
OTTAWA, ONT.

▲本埠新聞▼

附區銀行職員受射擊訓練

昨日銀行方面宣佈，所有在紐都朗度區，銀行職員，將於下月接受射擊訓練。

警長華打亞普昨日稱，六個銀行之十八名職員，每星期一日作兩月之特訓，又槍枝則自行攜來。關於銀行所用者，因可能獲得對其所用之槍，更習慣而易於使用。

機廠罷工阻延引導投射器工作

本埠之達歡引導投射器工作，已因罷夏威臘工廠一千七百名工人罷工而致阻延。

該廠專門工程人員，並未有一人穿過糾察線而入廠工作。查該廠僱有工程人員二百人，但不願發表有多少是屬於該項秘密武器之工作。

警隊拘一婦人指爲售毒藥者

昨日在依若街之寓所內，皇化隊將一個二十七歲婦人邁爾拘去，指爲違薄罪名。

警隊稱，該婦於三月二十四日曾售出相當數量之麻醉藥與化裝之皇家騎警隊員，查此爲今年本市拘捕毒藥犯之第五十九名。

最快捷之客機來往香港與北美洲間

香港

前搭加拿大太平洋航空公司飛機，在香港與北美洲間備有兩次停頓——獨本公司有逾七十年遠東旅行的豐富經驗，沿途由華籍女侍應生殷勤招待，供給美味唐飯菜，及特別照料預付旅費的搭客，機票價廉，由香港往都朗度的旅客，僅收費六百四十九元，來回票千壹百八十八元。

△請向你所往見效的旅行代理

△加拿大太平洋航空公司 在都朗度埠賣路的旅館，世界上最大之航空飛行組織

請乘搭

加拿大太平洋

世界最大之航空組織

黃雲友商店 加拿大 多倫多

WONG WUN YOU

118 DUNDAS ST, W.

TORONTO ONT, EM-4 6086

油糖什貨 瓷器古玩 參茸玉桂 小說書籍 音樂唱片 玉器金器 隨時應客

廣東飯店 加拿大 多倫多

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

合心飯店 加拿大 多倫多

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM 3-7094

本店餐廳 從新裝修 適時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎 合心飯店 店主人啓

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC · IMMIGRATION CONSULTANT

180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理 新舊客入 移民出入境 監誓各種文 件等事如 委托忠誠 辦快捷妥當 安省地保官 約區和平官

陳子豪 辦事時間由 上午十時至 下午六時六 時以後請函 約上列電話預約

陳郁公司 加拿大 多倫多

CHIN YOKE CO.

120 CHESTNUT ST.

TORONTO ONT. EM 8 2046

宜珍．冠珍．雙老頭抽油 十磅二元二 百磅廿二元

永利威 史公酒一元九五 天生祥生油 三磅每罐壹元八五 二磅每罐壹元一九 二海碗每副一元九 冬青碗每副二元九 精乳花生每磅八毛 內附陳都祿事務所 向業[illegible] 托[illegible] 代理[illegible] 司理陳[illegible]啓

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新聘營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣舖

[illegible]

萬國貿易有限公司 加拿大 多倫多

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●地道藥材 油糖雜貨

●江西瓷器 牛莊綠荳

●男女拖鞋 四時瓜菜

●所有國貨 應有盡有

●僑胞光顧 旨在服務

●爲答盛意 額外克己

●代理全世界各航空機票

●代理美國總統輪船公司船票

●代理郵政滙兌工人市朋

◎目錄印便函索即寄

正總理林善堂

副總理黃道循

司理 黃關祿 林華令 黃昂璞 啓

▲加屬新聞▼

商易部長報告 經濟情況健全

何京十五日電．正當反對黨開始批評政府之貿易政策時．貿易部長哥氏對國會表示本國之經濟甚為健康．

任何十二分鐘失之樂觀報告．任何出口貿易現在達最高紀錄水平．又預告最高投資 及平頭區最高穀物豐收．

部長謂．麥穀出口較去年略高．又在七月一日止．計售賣量．較去年同一時期高出相當程度．

保守黨領袖菲林明指出．加拿大去年失去世界貿易第三位．而為西德取而代之．但彼謂建立三邊政策．減低稅項．以鼓勵減低成本及貿易．

社會黨黨魁維爾表示．極力贊助加拿大售麥及牛乳油與東歐民主國家．又謂加拿大必需盡一切辦法以與金鎊集團國家建立交流貿易．

社會信用黨之奎拉洽則謂．加拿大應接受外國幣制．以售賣其出口貨物

省警調查 古代茵陳墳墓盜竊案

咏亞打十五日電．安省省警隊今日開始進行．研究一個古代茵陳人墳墓之古物失竊案．彼等宣佈．在遷入該古墳時．將遵守古代茵陳人之傳例．在向該哥芬鳥前進時特為一隊茵陳人鼓樂．領導入內．省警隊員伙卜初隨後前進．該警員相信該項竊賊．曾尋覓紀念品者之所爲．

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone HA. 5416

新辦到 祖國貨

★雜貨藥材 ★油糖豆 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★磁器碗碟 ★男女長袍 ★顧繡綵 ★綉花女鞋 ★衣館用具 ★國際味粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚

大小光顧 一律歡迎

醫學博士 李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592

住家 RU.1-0078

△醫務所現在 且打街西一百九十六號

△診症時間 每日下午貳時至六時 禮拜六日上午 時至下午壹時 禮拜日兩點半至五點半

△如有急症 △隨時應命

加拿大 大同飯店 多倫多

TAI TUNG

74B Elizabeth St.

Upstairs EM 6-7066

TORONTO ONT.

新張廣告 飯店新張營業 特聘上等廚師 承辦酒席筵席 大宴小酌便飯 隨時厚禮招待 星期六星期日 午至四點茶市 請諸君光顧 主人倒屣歡迎

中藥 關舜年 醫師

振華隆中藥房

JINE WAH LUNG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

★營業時間 由上午十一時至下午十時

加製蛤蚧大補茶 滋陰補腎大補茶 專治定志壯血湯 婦科調經種子茶 生熱藥風濕酒 特製壯腎補腎丸 代刀脫痔藥散 止痛消痔膏 續筋壯骨跌打丸 消腫去瘀跌打酒 立刻止血刀傷寶 祛風清熱光明眼藥

關舜年啓

加拿大 三利公司 多倫多

SAM LEE CO.

132 Elizabeth St. Toronto Ont. 電話 EM-3 9862

△香港馳名 敬濟堂 △蛤蚧大補茶 △武溪大補茶 △大山生曬沙參 △正北鹿茸片 三十磅草包綠豆 三十磅草包黃豆 五十磅草包紅豆 五十磅草包正烏豆 △各種小食蜜餞 △各種臘味 △各種丸散藥材

三利公司啓

加拿大 新共和 滿地可

SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6-3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 金豬燒臘 等貨客 如承光顧 無任歡迎

加拿大 黃能謙旅行社 滿地可

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

△代理!!! 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 (飛機客票) 美國總統輪船 詩曼亞火車 (客票) 服務週到

←●★●→ 承辦理入籍移民大小民刑訴訟案件如蒙委託必要場誠勤快捷 當函商面議均所歡迎

電話 PL 6400

好世界飯店 粵店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9817

承辦大餐 隨意小酌 本店主人啓

多倫多埠 永盛公司

Wing Sang Co.

80 ELIZABETH ST.

Toronto, Ont. Phone EM3-3713

本號開設 [illegible]

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號

分行司理林學貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林學貞電話 EM. 8-9169 住家 WA-2-6901

◎好音。特告

一．興旺炒仔生意出賣．在東南區．唐人居區．有四房亞柏文．另餐室．雜貨．極旺．易管理．業主年老．入息豐富．欲退休．急要出售．機會難得．財之道．勿失此良機．全價貳萬七千元．現款壹萬五千．餘期易供．

二．近華埠．三層住宅屋平賣．共十八房間．取價全數貳萬七千元．現款九千元．餘期自打方便．

三．興旺生菓店．在 EGLINTON & BATHURST 區．有五房亞柏文．每月租銀貳百．有四年期．每年生意六萬餘元．全價四千九百元．

四．在工業區．興旺西餐室．月租一百五十元．房亞柏文．每月租銀壹百五十元．六年長期．全價六千元．現款三千元．銀期易供．

★本行常有大小生意．旅舍．按揭．租賃．

◎現有數間房屋出賃

全加最大實業房屋買賣生意行

加拿大 中國國貨公司 多倫多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6700

新運到

新款唱碟登市

敬啓者．本號又由香港新美亞公司最新第八期三十三轉長碟．此種碟質料特優．不易破碎．每碟兩面．即每面一轉．一直唱完．無須轉碟．而且收藏便利．價格比較普通碟尤為相宜．有此優點．故特為介紹焉．

代理 C.P.R. 車票及飛機票

中國國貨公司 正司理 李民福 副司理 林學貞 謹啓

長途汽車失事 大乘客受重傷

(紐加素十五日電)今晨一列殖民汽車公司之長途客車，滿載二十三名乘客，在離此間東部一英里之公路上，意外向一列停止中之巨型貨車尾部撞去，結果大名乘客被送入保文和醫院，一個較嚴重之女乘客，則轉送亞樹利中央醫院急救，其他十八名乘客只略受微傷，各數乘後，則乘車繼續其旅程，

兩匪劫銀行獲九千元

(滿地可十五日電)兩個武裝劫匪，昨日在省行搶劫，取去九千元，警察謂，一匪在門前把風，另一名搶劫事收支處，取出兩支票，共值七千元，要求提支現款，該行員甚可疑，乃以拒絕，不料彼竟拔出短槍，伸手將銀櫃內之現款掃數取去，然後從容而遁，

通告

爲通告事本會有要事磋商定于七月十八日(即星期一日)下午七點在民治黨禮堂開會仰各委員依時出席共策進行此佈

滿都城民治黨建築委員會啟

一九五五年七月十六日

安省駐多城 李氏總分公所通告

爲通告事本總分公所關于聯業改建工程及籌備開幕事務特定于七月十七日下午二時開全體昆仲大會仰各昆仲屆時依時出席商酌報告以資情理爲荷

右通告

安省李氏全體昆仲

中華民國四十四年七月十二日

執行委員會啟

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.

TORONTO ONT.

醫務所 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔隣

診症時間 下午二時至七時半

日夜電話 EM3-8867

住宅電話 RO. 9428

醫生公會電話 WA 2 1134

附設X光 心病測驗器等 統理內外皮膚 產科兒科

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 EM.8 4586

住宅電話 ST.8-6289

辦理 各種保險．買賣樓屋．餐館．衣館．各項生意．如蒙顧．快捷妥當

環球公司

各江雜貨

(多多朗) WAN KEW CO. (加拿大)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 [illegible]味　芽菜 荳腐　生魚 鮮蝦　四時 瓜菜

著名火鴨 燒臘精良

祖國雜貨 樣樣俱全

藥材丸散 地道講究

唐山水貨 每期到有

土產瓜菜 大量應酬

廣大價脆 遠需近求

如蒙光顧 批發零售

廉價推銷 久交以圖

司理 林善彰 林瑞陔 啟

杜記

烹粥專家

在唐人街榮德號四樓下 電話 UN1-1371

食過保話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

地方雅潔招待滿意！

茂利國貨公司

MORLEY CO. LTD.

特約代理永利威藥酒

加拿大最大之國貨商

蘇杭什貨 △油糖蓋米

鼓油醬料 △四時咸魚

紅瓦瓷器 △藤椅竹器

男女鞋襪 △男女絲巾

鮮明藥片 △著名丸散

唐山水貨 △本地菜

日本書籍 △唐山魚蝦

香港南北行街四十九號

麥廣記參茸行

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦 人參 叢參 鹿茸 東茸 茸片 茸末 鹿尾 玉桂 國藥 補品 蛤蚧大補茶

歡迎外埠 信照函購 迅速郵奉 担保寄到

CHIN YOKE CO.

109, ELIZABETH ST.

TORONTO 2, ONT.

CANADA

TEL. E M. 3-6791

加拿大即廣代理人 陳郁公司

世業二百餘年

萬利

MON LEE CO.

109 Elizabeth St,

Toronto Ont,

(電話) Phone EM-3-1921

(新)(張)(預)(告)

承接泥水工作廣告

本人專做泥水工作 凡打沙灰．修整樓梯．烟通．修整屋頂．水渠及白鐵等工作．如蒙委托 無任歡迎

ED. DILLON 244 McCAUL ST.

電話 WA-2-9792

遠東商業有限公司

自製(金龍牌註冊商標)出品

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠(遷)鋪啟事

李鐵如啟事

啟者、鐵近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可投弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啟

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李[illegible]楷

聯邦政府興建新監獄三座

柯京十五日電．政府已透露．將興建三座大監獄．以緩和現存及將來之監獄情況．

司法部官員稱．已計劃在加東建兩座．其中一座女性專用者．加西則建一座．但彼等不願發表新建監獄之地點．

禮城改用市政司理制度

禮城十九日電．市行政委員會昨夜投票．通過取消該制度．另聘用市政司理人．但此建議需待市民選舉時投票贊同．方能實現．

市長昨夜召集特別會議．以便將該計劃交與市民批准．

加蘇簽署互通包裹郵件協定

柯京十九日電．郵務部今日宣佈稱．加拿大已與蘇俄簽署一協定．以便包裹郵政相通．該協定於八月一日生效實施．

郵務部稱．此新服務將准許多加拿大人歡迎．但郵部警告．所有包裹必需遵照蘇聯之入口法例．該等法例可在本埠郵局獲悉．

多城黃江夏分堂通告

(一)黃江夏總堂第八屆懇親會定於九月四日至六日在雲埠開會．本分堂應派代表二人於九月二日到埠．

(二)堂員每人須捐懇親費式員自由捐多多益善．

(三)本分堂公推黃友．尚衍．黃青紀莊．諸君辦收懇親費．八月十日以前繳交總堂各項經捐輸．

(四)茲定七月十七日下午八時在本分堂召開全體大會共商進行．希各依時出席爲荷．

右通告 本分堂堂員

四十四年七月十日 都朗度黃江夏分堂

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST

TORONTO ONT.

都朗度唐人街三十一號

電話 EM.8-6259

忠誠服務 工精價廉

●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品：

裁縫部 成接各種餐館男女招待員(企檯)服裝●請將尺寸長短列明

艾世光醫務所

221 ST, CLAIR AVE. W.

Toronto Ont, Phone WA-3 8262

本醫務所新址 搭升卡亞街西貳貳壹號（比街車轉升卡亞街第一站下車通街便是）

診症時間預約爲佳 隨時應診 電話日夜均接 WA-3 八貳六貳

艾世光醫師

富隆雜貨芽菜公司 加拿大 滿地可

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ ◎古淋公司各種味精◎ ×麥早他公司× ◎餐館碗碟用具◎

均興藥房 加拿大 都朗度

GOON HING

72 GERRARD STREET W.

TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸 補氣壯陽益精丸 順氣化痰止咳丸 袪風散熱驗斑丸 李丕洤濕止癢水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 風濕跌打藥酒 各項上等藥材

中醫 吳仙根

士檳電帶公司

A. Smith Belting Works

138 York Street at Adelaid

Phone EM-3-1437

友注意光顧 機出售請 井深井抽水 裝置電井有技 水電自己能 種化學原深 本舖常有各

生源昌公司 都朗度

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司專售零沽呂宋烟 烟仔烟絲 餐館用具 各客光顧 本埠由電話通知 貨立時送到

生源昌啓

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House

175 Dundas St. W.

TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館 開張在日打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女[illegible]脆呀 聘來幫襯吓

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器 及有一千、九百、八百火力電熨斗、大號電繩、猛力電水偶出售

外埠C.O.D.寄貨賣客自理 並接車行李

周北鉞啓

新世界旅店 都朗度 唐人街

HOTEL NEW WORLD

Phone EM-8 5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店坐在華區 位居適中 房間空氣 床鋪潔淨 暖氣熱水 非常充足 各界備臨 往來駐宿 携帶行李 一切週妥 附設餐 名好世界 裝潢華麗 和融音樂 食品良 大廚小酌 隨時應命 侍役招待 格外優隆 如蒙垂顧 竭誠歡迎

本店主人 張袍沾啓

接工告白

啓者本人專接打紅毛坭砌石等工作 工價從廉快捷妥當 倘有華友垂顧 請由電話通知 ERNIEHA 6747

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & Endicott

414 BAY ST. EM4-6489

律師 NORMAN ENDICOTT

[illegible]

羅景耀 醫學博士

109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT,

電話 EM. 8 5538

醫務所 設在日打街西壹百零九號

診症時間 下午貳時至八時 禮拜全天 禮拜日 下午式時至六時

治安大藥房 加拿大 都朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

★本藥房選辦祖國正地道藥材．各家中西成藥．丸散．化妝品．各種香梘．日常用品．煙草丹．應有盡有．歡迎選購．

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元

●傷風痰肺止咳露每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏 △每樽壹元．△

●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水

△新．．．辦．．．到▽

今古書籍小說書目印便函索即奉

▲最新各種名伶唱片

△代理雜誌書報．香港家庭生活．婦女雜誌．良友．東西．南海．影風．長城．世界電影．攝影文摘．世界文摘．天地人．紐約生活．中央週刊．

二十四名議員 赴法舉行會議

（渥京十五日電）二十四名國會上下院議員，將於今日離此，赴法京巴黎，以參加大西洋憲章聯盟十五國之議員聯席會議。此次聯席會議計劃，是由加拿大提起者，以達各盟國間之親近了解。

在參加議會議後，彼等將赴西德及法國，以訪問駐歐之加拿大軍隊。

旺市餐館
相宜平賣
OX 4-2756

安省中華總會館附設文化影片社

△清代拌史 △冶艷奇情
△歷史故事 △歌唱巨片

楊乃武與小白菜

新馬仔 鄧碧雲 陳露華
周志誠 陸飛鴻 林家儀
[illegible]明 高魯泉 石堅
（主演）

七月十七日在[illegible]山邢戲院連放兩場

菜園另有屋連地出賣

本園地位在屋有[illegible]連和兩個的架基，地水火以及各樣架生機器齊備，新建屋宇及水機新式自由車，此地最合瓜菜種植，另能養豬養鷄，價錢有家室者以安家樂業之機會，取價九千六百元，現銀一千，其餘銀可寬，此地另有一希望，市區[illegible]以定改變舖進，為分建造屋宇之得宜，將來地價有兩倍，價值[illegible]有意向前者，請[illegible]接洽。電話 Vi 4 6082 Oakville Ont.

黃傑啓

加拿大 利求公司 都廊埠
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

新到
發菜 黃豈
菜利 咸蛋
三牙 咸魚
淺油 咸魚
鮮靚 水貨
[illegible] 雜貨
[illegible]材 [illegible]味
[illegible]時 瓜菜
△零沽批發
△厚遇歡迎
司理林伯來啓

[illegible]

滿地可 環球公司 加拿大
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮頭繩
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司
朱潤儒
方榮貴 啓
方建慶

女西醫 區煥珍（產婦兒專科）
醫學博士 巫雲鵬
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

本醫所遷新地址
士巴丹拿街 六七七號近堪[illegible]街
診症時間
每日下午二時至六時
禮拜日 壹時至四時
特別時間預約

加拿大 光源 都朗度
（金）（豬）（臘）（味）
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont, EM3-4837

本公司
精製臘味
金豬燒肉
四時瓜菜
祖國雜貨
海味藥材
絲苗白米
樣樣齊備
僑胞光顧
價廉歡迎
光源啓

QUEEN & BAY ST.
1450 Yonge St. at Clair
Osgoode Restaurant
電餐館出賣
仍舊營業
價錢特別相宜
[illegible]

都城 奇香 [illegible]
KAY HONG
84 Elizabeth St, Toronto Ont,
Phone EM 6 4041

【製】豆腐芽菜
【精】金豬燒味

本號常有
金豬燒味
燒鴨火鷄
豆腐芽菜
四時瓜菜
油米雜貨
如蒙光顧
[illegible]
奇香啓

占士魚欄
F. T JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚
蝦蟹及各種
海味發行零
沽價格相宜
遠近華友光
顧特別歡迎
本主人啓

多倫多 復興公司
FORD HING
新地址 167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

專辦
新中國各種書籍
愛國僑胞 留意光顧
侯梓溪謹啓

吉舖出租

此舖在旦打街西登打士街上有壹柏文內中地文寬敞可以轉作改作各項生意 諸位近唐人街僑有華友如意者請到本舖接洽

181 DUNDAS ST, W,

律師葉求歸
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
寫字樓 EM4 0848
住家 EM3 0880

所有由本律師手辦理入境華僑事務，創辦[illegible]本律師辦理在中國[illegible]而未獲得正式核准者，移民局家人[illegible]之行事宜

加拿大 源興寶號 都朗度
YUEN HING
122 Elizabeth St Toronto, Ont
電話 EM-6-5727

告白位
司理劉希舊

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8580

△唐山[illegible]貨
△新[illegible]運到
△各種茶類
△四時瓜菜
△魚蝦常鮮
△著名燒臘
△綠[illegible]
△[illegible]
△[illegible]衣[illegible]
△用品俱備
△零行零沽
△無任歡迎
△[illegible]代理之[illegible]
啓

加拿大 廣聯公司 都朗度
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM 6 4481

名家[illegible]
款式繁多
美味可口
獨一無二
祖國雜貨
四時瓜菜
花旗魚蝦
一律大減價
[illegible]

大觀園
GRAND GARDENS
126 Elizabeth St.
Toronto EM-4-5935

多倫多最新型中國餐館

餐廳寬敞
冷氣舒適
特聘名廚
大宴小酌
總理
司理

裝[illegible]
設計[illegible]
茶式上[illegible]
格外[illegible]
[illegible]育[illegible]
司徒俊[illegible]
何彭任

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (肆拾貳)

我是山人著

僕唔得暫行退卻。黃龍師兄。那個蝴蝶師妹之和尙。便是過江龍耶？」黃龍道人曰。「然也。少林寺中。以此人最利害。擅金鐘罩鐵布衫。除此之外。如洪熙官洪文定之徒。只不過與精外家而已。」白鶴道人曰。「洪熙官自命爲英雄。今次竟以二人攻我一人。此非英雄所爲也。黃麻師妹。汝之技不弱。足敵洪熙官有餘。卽過江龍亦非師妹之敵手。」稍者。黃道曾敗於洪熙官手。人比武。彼均應約而來。今次可重施故技。向洪熙官挑戰。以師妹之技必可能勝洪〇官者。卽或過江龍應戰師妹之內丹功夫。亦堪與對敵者也。」黃麻道姑曰「師兄之言是也。蝴蝶師妹慘死。僕誓報此仇。待僕休息兩日。精神恢復之後。再約洪熙官過江龍等一決雌雄也」白鶴道人愴然曰「黃龍身已殘廢。無能爲力矣。但望汝等勉力。重振龍門派之聲威耳。」於是黃麻道姑。乃留於蝴蝶洞內。休養精神。預備將來雪此恨。光陰荏苒。轉瞬又過數日。洪熙官等在杜鵑林中。胡亞彪具衣衾棺槨。厚葬其妻杜鵑兒。對着夕陽衰草。憫恨莫名。從此覺得無趣。英雄飲恨。洪熙官以龍門派弟子。不敢再來挑戰。羅浮山上之佛門弟子。重振聲威。目的既達。遂動南歸之念。是日也。帶領着洪文定過江龍胡亞彪周人傑仲阿朵。及夏荷李朝二人。拜祭於杜靈公新洪波等人墳前。緬懷念舊塵。禁不住滴下幾點英雄眼淚。拜祭既畢。收拾行裝。離開杜鵑林。南囘羊城而去。行至羅浮山下。過江龍原任少林寺三十八房總教習　以離寺日久。亟宜囘去。乃向洪〇官曰。「洪師叔。今龍門弟子。白鶴道人身已殘廢。無能爲力。只剩得黃龍道人與黃麻道姑二人。洪師叔與文官亞彪等師弟。足以應付有餘。不足爲慮。衲因寺務亟待料理。從此拜別。青山不老。綠水常存。後會有期。尙望各位努力。發揚武技。使少林拳術。永垂不朽也」洪〇官曰。「色空師姪。不必介意。龍門弟子。必不敢來。（一〇代賜

雙釘殺人

件丁陳尙囘家之後　一肚子悶氣。老婆阿揚便問陳尙說「怎麼今天囘家悶氣。有些甚麼新聞？」陳尙說了一遍。阿揚道「那麼你曾檢驗過死屍的鼻孔內沒有？」陳尙道。「這些我平常都不查的。鼻孔裏怎會殺人死命的？」阿揚道。「我聽人說過。有人將鐵釘打入鼻中。貫穿腦部而死的」陳尙道「姑且試一試看」。

於是發棺檢驗。劉十二的鼻孔裏果然有兩個鐵釘。直打入腦中。包公立即拘拿阿英。阿英不肯招認。包公喝叫上刑具。才供說「因爲與一個叫張屠通奸。怕丈夫知道。就將丈夫謀死。丈夫死後　仍與張屠通奸」包公便命將張屠一身拘捕控訴他妨害家庭。殺人於死。

包公將全案判決了。阿英謀害親夫。處死刑。張屠與有夫之婦通姦。殺人於死。發州充軍。

案破之後。包公便查問陳尙何以知道這種死法？陳尙便把老婆阿揚教他的話一一講出。包公說「你老婆見地。叫她來領賞。」

陳尙歡天喜地走後　不久阿揚來了。包公賞她五貫錢。一瓶酒。阿揚拜謝一番。正出衙門。包公又把她喚囘來。問他道。「陳尙和你結髮夫妻嗎？」「你前夫叫甚麼名字？」阿揚說。「叫梅小九」。包公說「是甚麼病死的？」阿揚聽見這一問面色大變。答道。「染黃腫病死的。埋在廟門外亂葬崗上」包公道「那麼你前夫之死。也是值得懷疑的。」阿揚道。「人人都說包公清明。你難道問。偵查過人的死。試想前夫死了多久。還能拿出甚麼証據証明他死得清白呢？」包公說。「我一定要查！」於是便差王亮押阿揚去找所葬墳。阿揚祇得同去。亂指一遍。王亮一時分辨不出是誰的屍體。後來在鄰近處一一發掘。果然發現到一個屍體。鼻孔裏有兩枝釘。阿揚再押還審問。

審問的結果。阿揚謀殺親夫。同樣判處死刑。（已完）

伯利恒之星

伯利恒爲宗教之聖地。每年聖誕日。不少信徒不惜跋涉長途前往朝聖。固不啻爲一隆重之大典。據傳說當基督降生時。伯利恒上空出現一顆巨星。光芒四射。但當時天上出現的那顆究竟是什麼星當時固然沒有知道。事後更無從考究。祇有稱之爲伯利恒之星。作爲一種神聖的象徵。

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q
OFFICE TEL UN-6 9262 UN-6 3113

接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時
至八時

牙科 潘國惠 醫生
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間
△星期一至星期五 上午九時半至十二時 下午二時至六時
△星期六 上午九時半至下午壹時
△星期日 下午二時至五時
如有特別事請預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LO. 9275

加拿人多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3. 9867
●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式茗點飽飲鬆羔
●茶市（十二點至三點）以應顧客
●價廉光顧格外歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯藏箱 以應華僑客租用
你的貴重物品安全。免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱。留爲你用。租金每月不及兩仙。本行辦理香港匯兌。無論信匯票或電匯，價格最廉。請到本行商量關於匯款往香港或別國的任何匯款。所有顧客。當予以迅速及特別注意

L. J WALKER
Manager
司理偉架氏

加拿大 誠信公司 多倫多
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●選辦環球調味精
●代理花生靚荳油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備
誠信貿易公司啓

參臣殯儀店
無論遠近皆可通知
衣冠種種皆可代备
本店承辦中西殯儀
如在別埠亦可照辦
價廉妥當早已名馳
Joseph Thompson Funeral Directo
32 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.6-0786

忙忙如漏網之魚，疾步直行，不敢回頭，雖汗流浹背，二目昏花，亦不敢暫緩，且說那女授計與靈新逃遁後，不敢秘而不宣，儘被老者得知，自己亦不能保全性命，約莫待靈新去遠，故裝出惶恐之態，奔告於叟曰，靈新遁矣，遍宋室中不得，叟大怒，欲起身往追，其女與灌花女奉旁，見叟欲追，均嚇得手搖心戰，忽然灌花女啓齒向叟說道，爹爹何必親往，這點小事，可用飛劍趕去，也可取他性命，叟然其說，即舉手放出一度白光，白光之中，藏着一柄飛劍，呼呼馳去，此時靈新急急狂奔，約行至二十里以外，忽聞腦後呼呼的風聲趕來，不知何物。只顧向前飛奔，又行十餘里，忽聞半頭鷂子 嘩然大叫一

劍俠小說 火燒紅蓮寺 上卷 (肆)(九)

聲，靈新竿於地，亦不回頭，自己仍奮前行，果然又行了一十里許，路旁果有大桃樹一株，即在樹旁倒身坐下，再看老叟的飛劍趕來，值靈新狂奔之際，飛劍發一片響，半竿頭一繞了一週，那鷂子叫時，頭已割下，血花飛濺，那飛劍已染血腥，就可回頭，但凡飛劍放出不見血不肯回頭，老叟所用飛劍，正是灌花女救靈新之計，倘若老叟親自追趕，那時靈新即不能生還，此時飛劍飛回，老叟接到手裏一看，臉明血跡，已經靈新被斬無疑，他不復追究，那女見老叟驗劍無疑，乃託別事瞞出外，即跨上鶴背，如飛而行，頃刻之間，已到大桃樹下，一見靈新已臥樹下，慌忙跳下鶴背，將靈新推醒，

營業時間：每日由正午始式點鐘 晚間至凌晨三點鐘收市

131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
UN 1-0320

金龍酒家 從新組織
餐廳敞雅 中西菜式
一等廚師 烹調如意
包辦筵席 價目相宜
廣羅珍品 專奉來賓
粉麵小酌 時菜奉進
世界光顧 無任歡迎
經理 張文德
司理 張曙榮 啓

躍市牌
為加拿大最好之香煙

加拿大 廣興有限公司 多朗多
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 8 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

遷舖廣告
本公司從新改組經向省府立案領得執照擴大營業茲遷往新地址請顧客留意
廣興公司啓

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製
罐頭食品
芽菜冬菇
爽滑荳腐
中西雜貨
價廉物美
快捷送到
經理 司理 [illegible]

加拿大 星偉棧 多朗度
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8980 Toronto, Ont
住家城線 EM.8-4160

△本號專辦：上白米，線片，葉粉，包衣紙，鈕釘，衣梳，九方熨衣爐仔，電熨斗，奏製電心，紋水機，笠巴轆，新香餅，舉凡衣館日常用品用具齊備，唐山雜貨，遠近馳名，價廉歡迎。

△代理▽
中華工程公司監製，米亞公司洗衣機，扭水機
⊙懋華公司乾衣機，扭水機
⊙李巴公司著名線片
⊙漢鐘公司、衣館、餐館、生菓舖、各種紙料

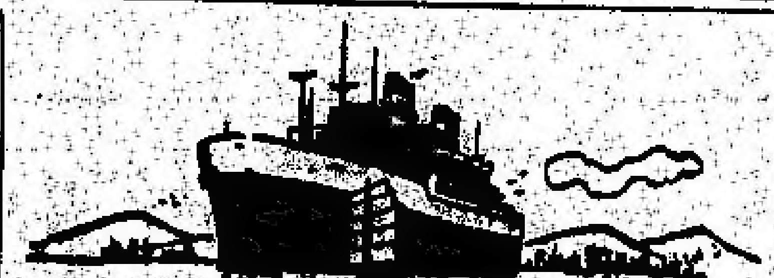
那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

本行代理華人向中國寄款
助華宗旨
本行歷年以雄厚資本及百餘年之銀業經驗，常幫助華僑發展各種實業，同時亦爲幫忙僑胞大小儲蓄：華友皆向敝近支行開設存款一切：寄電匯兌轉駁相保快捷穩固，倘蒙託辦各種銀業事項定必竭力料理妥當
如蒙賜顧，請與就近支行司理接洽是幸

J. A. Yee 余秀業謹
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-8191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▼ ▲出品▼
馳名一家麵
綠化春捲皮
蝦班炸麵
爽滑雲吞皮
鮮明全蛋麵
▲價利▼ ▲美帶▼
貨真價實 久負盛譽 基近光顧 快捷寄到


AMERICAN PRESIDENT LINES
311 California Street · San Francisco 4 · California, U.S.A.
美國總統輪船公司
由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）
本公司輪船行太平洋上多年人皆知其快捷、舒適，穩當，價廉、良好，最近復有下列優點
(壹)舟中旅行非常愉快
(貳)所用中國廚師
(參)客艙、文書館、雀牌、天九，
(四)船員用中
(五)行李免費
便利：
本公司在三藩市
在加拿大各大城市

雲埠均安號 全加總代理
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

Quon On Company
LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

●雲埠均安號啓事
本號任美國總統輪船公司全加總代理，爲求服務週到，特聘下開諸君為加東分代理
(滿地可)謝子越 羅香蓮 黃
(多朗度)林春堂 謝子
(柯杜和)關

●由大埠開往香港船期
★威爾遜總統號七月九日
★克利夫蘭總統號八月二日
●由香港開往大埠船期
★克利夫蘭總統號七月十一日
★威爾遜總統號八月二日